

# La confidencialidad es un tema prioritario en OHSU.

La confidencialidad es un tema prioritario en OHSU.

- OHSU capacita a todos sus empleados, alumnos y voluntarios en el manejo de las mejores prácticas y las pautas de divulgación de datos personales y seguridad de la información que rigen en el ámbito federal.
- OHSU cuenta con una oficina central que controla el cumplimiento de las leyes de divulgación de datos personales y seguridad de la información.
- OHSU escucha a los pacientes y responde a sus inquietudes acerca de la confidencialidad de su información médica personal.
- OHSU atiende las inquietudes de sus empleados en torno a las cuestiones relacionadas con la divulgación de datos personales y la seguridad de la información.
- OHSU pone a la vista del público el Aviso sobre Prácticas de Divulgación de Datos Personales y le ofrece a cada paciente la oportunidad de recibir una copia.
- OHSU ofrece a empleados, alumnos y voluntarios instrucción continua referida a la divulgación de datos personales y la seguridad de la información.

---

OHSU protects the privacy of its research subjects' personal health information. If you would like a copy of the OHSU Notice of Privacy Practices, please ask for a copy at your next visit or call 503 494-8311.

OHSU is an equal opportunity, affirmative action institution.

HCM 3081017 8/15

## GUIDELINES FOR VISITORS

# Privacy A Priority at OHSU



SPANISH TRANSLATION



# Bienvenido a OHSU

En la Universidad de Salud y Ciencia de Oregon (Oregon Health & Science University) nos complace compartir con los visitantes información acerca de nuestras actividades. Estamos orgullosos de la atención de calidad que brindamos a nuestros pacientes en los hospitales y clínicas de OHSU, y estamos igualmente orgullosos de las actividades educativas y de investigación que se llevan a cabo en toda la universidad. Su experiencia en este recinto es una oportunidad para apreciar lo que significa trabajar en una universidad que ofrece atención médica y se dedica a la investigación.

Sírvase leer detenidamente la siguiente información. Allí se le explica cuál es su responsabilidad en la tarea de proteger la reserva y confidencialidad de la información médica personal.

Durante su visita a OHSU, tomará conocimiento de algunas de las apasionantes actividades que tienen lugar en este recinto. Asimismo, es posible que vea o escuche información personal acerca de nuestros pacientes y las personas que participan en la investigación. Por ejemplo:

- Puede ver a pacientes que reconozca.
- Puede escuchar a los empleados de OHSU hablar sobre la atención de un paciente.
- Puede reparar en el nombre de un paciente que le resulte familiar.
- Puede hablar con un paciente acerca de su enfermedad o lesión.

Nuestros pacientes confían en que nosotros – y usted – mantendremos en reserva su información.

## En su condición de visitante, esperamos que usted:

- Acate todas las normas generales y directrices de OHSU.
- Mantenga en reserva cualquier información personal que pudiera ver o escuchar y absténgase de compartirla con cualquier otra persona, incluso su familia, amigos o vecinos.
- Siga las indicaciones de la persona responsable de su experiencia o recorrido.
- Trate de la misma forma que le gustaría ser tratado a los pacientes y a las personas que participan en la investigación con los que usted tiene contacto.

Esperamos que disfrute su visita. Gracias por ayudarnos a garantizar que la información médica personal se mantenga siempre en absoluta reserva

